



16 มีนาคม 2542



เรื่อง ขอพระราชทานการบับังคมทูลัญเชิญสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนิน
เป็นองค์ประธาน ในพิธีเปิดหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space University ประจำปี
2542 (ISU - SSP 1999)

เรียน ราชเลขาธิการในพระองค์สมเด็จพระบรมราชินีนาถ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป (ท่านผู้หญิงมนัสสินีย์ วณิชกุล)

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. กำหนดการ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนิน
เป็นองค์ประธานพิธีเปิดหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space -
University ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999)
 2. ข้อมูลสรุปหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space University
ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999)
 3. สรุปโครงการศึกษา "การจัดการภัยพิบัติในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้"
 4. หนังสือ Cleveland Summer Session 98, Program Handbook
 5. แผ่นพับ ISU - SSP 1999
 6. หนังสือ ISU - International Space University Programs 1999 - 2000

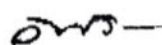
ด้วยมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จังหวัดนครราชสีมา ได้รับเลือกจาก International Space University (ISU) แห่งประเทศฝรั่งเศส ให้เป็นมหาวิทยาลัยเจ้าภาพจัดการศึกษหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ ISU ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999) ระหว่างวันที่ 26 มิถุนายน - 4 กันยายน 2542 ซึ่งเป็นหลักสูตรนานาชาติที่มีเนื้อหาสาระด้านอวกาศและเทคโนโลยีอวกาศ และเป็นโอกาสที่นักวิชาการจะได้แลกเปลี่ยนความรู้ ความคิดเห็น รวมทั้งเสนอผลงานการค้นคว้า วิจัย และพัฒนาทางด้านอวกาศ อันจะนำไปสู่ความร่วมมือในการสร้างเครือข่าย และพัฒนาโครงการทางด้านวิศวกรรมอวกาศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งโครงการศึกษาการจัดการภัยพิบัติในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ นั้น จะเป็นประโยชน์โดยตรงต่อประเทศไทยและประเทศในภูมิภาคนี้ โดยองค์การอวกาศทั้งในทวีปอเมริกาเหนือและทวีปยุโรป ได้ให้การสนับสนุนในการจัดหลักสูตรภาคฤดูร้อนเป็นประจำทุกปีสำหรับหลักสูตร ISU - SSP 1999 ที่จะจัด ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จังหวัดนครราชสีมา นับเป็นครั้งแรกที่จัดในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ จะมีผู้เข้าร่วมหลักสูตรในสาขาอาชีพด้านอวกาศและเทคโนโลยีอวกาศจากประเทศต่าง ๆ ทั่วโลกประมาณ 120 คน โดยจัดการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ

เพื่อเป็นมิ่งขวัญและสิริมงคลแก่นักศึกษา คณาจารย์ และผู้ดำเนินการจัดหลักสูตรนี้ จึงขอพระราชทานกราบบังคมทูลอัญเชิญ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินเป็นองค์ประธาน ในพิธีเปิดหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space University ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999) ในวันจันทร์ที่ 28 มิถุนายน 2542 เวลา 10.30 น. ณ ห้องประชุมใหญ่ สโมสรสมาคมมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จังหวัดนครราชสีมา และขอพระราชทานพระกรุณาธิคุณ กราบบังคมทูลอัญเชิญ

1. พระราชทานพระดำรัสกล่าวเปิดงาน และบรรยายพิเศษในหัวข้อ "The Impact of Space and Space Technology on Thailand, Its People and Economy" ใช้เวลาประมาณ 30 นาที
2. ฉายพระรูปร่วมกับนักศึกษา ISU ณ ห้องประชุมใหญ่ สโมสรสมาคม
3. เสวยพระกระยาหารกลางวันในวันเสด็จฯ ณ ห้องรับรองชั้น 1 สโมสรสมาคม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำความขึ้นกราบบังคมทูลพระกรุณา เพื่อทรงทราบฝ่าละอองพระบาท หากทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ความเป็นประการใด ขอความกรุณาแจ้งให้มหาวิทยาลัยทราบด้วย จักเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(ศาสตราจารย์ ดร.วิจิตร ศรีสอ้าน)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักงานอธิการบดี

ส่วนแผนงาน

โทรศัพท์ (044) 224052 - 3

โทรสาร (044) 224060

E-mail : sut @ oos.sut.ac.th

File: SV-DLC/other/sout.doc

สำเนา

ที่ ทม 5101/815



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ต.สุรนารี
อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000

20 พฤษภาคม 2542

เรื่อง ขอส่งร่างกำหนดการ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สเด็จพระราชดำเนินเป็นองค์ประธานพิธีเปิด
หลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space University ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999)

เรียน ผู้อำนวยการกองพระราชพิธี สำนักพระราชวัง

อ้างถึง หนังสือที่ รล 0008/2145 ลงวันที่ 28 เมษายน 2542

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. ร่างกำหนดการ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สเด็จพระราชดำเนินเป็นองค์ประธานพิธีเปิด
หลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space University ประจำปี 2542
(ISU - SSP 1999)
 2. พระดำรัสกล่าวเปิดงานของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ ฉบับร่าง

ตามหนังสือที่อ้างถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้รับแจ้งจากสำนักพระราชเลขานุการว่า สมเด็จพระเทพรัตน
ราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงรับเชิญเสด็จพระราชดำเนินเป็นองค์ประธานในพิธีเปิดหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ
International Space University ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999) ในวันจันทร์ที่ 28 มิถุนายน 2542 เวลา 10.30 น.
ความดังแจ้งแล้ว นั้น

มหาวิทยาลัยขอส่งกำหนดการพิธีเปิดหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space
University ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999) (สิ่งที่ส่งมาด้วย 1) และพระดำรัสกล่าวเปิดงานของสมเด็จพระเทพรัตนราช
สุดาฯ ฉบับร่าง (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2) เพื่อฝ่ายที่เกี่ยวข้องจักได้เตรียมการและประสานงานตามความเหมาะสมของภารกิจต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อขอได้โปรดนำความกราบบังคมทูลทราบฝ่าละอองพระบาทต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(ศาสตราจารย์ ดร.วิจิตร ศรีสอ้าน)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ส่วนแผนงาน สำนักงานอธิการบดี

โทรศัพท์ (044) 224052-3 โทรสาร (044) 224050

รับที่ 15
วันที่ 30 12
เวลา 13-2

ที่ รล 0008/ 2545

สำนักราชเลขาธิการ

สวนจิตรลดา กทม. 10303

26 เมษายน 2542

เรื่อง- เสด็จ ฯ ทรงเป็นประธานเปิดการศึกษาหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ
International Space University ประจำปี 2542
เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
อ้างถึง หนังสือที่ ทม 5101/456 ลงวันที่ 16 มีนาคม 2542 (๑๖๕)

ตามที่มีหนังสือขอให้ให้ความกราบบังคมทูล ขอพระราชทานอัญเชิญสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา ฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินทรงเป็นประธานเปิดการศึกษาหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ International Space University ประจำปี 2542 (ISU-SSP 1999) ในวันจันทร์ที่ 28 มิถุนายน 2542 เวลา 10.30 น. ณ ห้องประชุมใหญ่สุรสมณาคาร มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จังหวัดนครราชสีมา กราบแจ้งอยู่แล้ว นั้น

ได้นำความกราบบังคมทูลทราบฝ่าละอองพระบาทแล้ว ทรงรับเชิญเสด็จ ฯ เฉพาะเปิดงานเพียงอย่างเดียว โดยไม่ทรงบรรยาย ในวันที่ 28 มิถุนายน 2542 เวลา 10.30 น. ทั้งนี้ ขอได้โปรดติดต่อกับเจ้าหน้าที่กองพระราชพิธี สำนักพระราชวัง และเจ้าหน้าที่กรมราชองครักษ์ เพื่อร่วมกันพิจารณาจัดทำกำหนดการโดยตรงต่อไปด้วย

ขอแสดงความนับถือ



(ท่านผู้ทรงเมตตาธิปไตย วรณิกกุล)

ราชเลขาธิการในพระองค์สมเด็จพระบรมราชินีนาถฝ่ายบริหารงานทั่วไป

กองงานในพระองค์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา ฯ
สยามบรมราชกุมารี

โทร. 280-1111 โทรสาร 280-1111

พันโทวิชา มหาสมุทรกุล กอ
พันเอกวิชา มหาสมุทรกุล กอ

พันเอก

30 พ.ย. 42

เมื่อ ๑๑ มิ.ย. ๔๒ (แก้ไข ๓๐ มิ.ย. ๔๒ เป็น ๓๐ พ.ย. ๔๒)

พันโท วิชา มหาสมุทรกุล

๓๐/๑๑/๔๒

(นางสาววิชา มหาสมุทรกุล)

พันเอก วิชา มหาสมุทรกุล กอ

พันเอก

พันเอก

30 พ.ย. ๔๒

กำหนดการ

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

เสด็จพระราชดำเนินเป็นองค์ประธาน พิธีเปิด หลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศ

ของ International Space University ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999)

ณ ห้องประชุมใหญ่ สุรสัมมนาการ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จังหวัดนครราชสีมา

วันจันทร์ที่ 28 มิถุนายน 2542

9.30 น.

- เครื่องบินพระที่นั่ง ถึงสนามบินกองบิน 1 จังหวัดนครราชสีมา
- ผู้ว่าราชการจังหวัดนครราชสีมา แม่ทัพภาคที่ 2 อธิบดีผู้พิพากษาศาล 3
ผู้บัญชาการตำรวจภูธรภาค 3 ผู้บังคับการกองบิน 1 เฝ้าฯ รับเสด็จฯ
- เสด็จฯ ประทับรถยนต์พระที่นั่งจากสนามบินกองบิน 1 ไปยังสุรสัมมนาการ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

10.00 น.

- รถยนต์พระที่นั่ง ถึง สุรสัมมนาการ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
- อธิการบดี รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร รองอธิการบดีฝ่าย
วางแผน รองอธิการบดีฝ่ายกิจการนักศึกษา ISU Director (Dr. David Kendale) และ
ISU President (Prof. Dr. Karl Doetsch) เฝ้าฯ รับเสด็จฯ
- ผู้แทนนักศึกษา ISU และผู้แทนสุรสัมมนาการ ทูลเกล้าฯ ถวายพวงมาลัย
- เสด็จฯ ไปยังห้องรับรองพิเศษ ชั้น 4 สุรสัมมนาการ
- ทรงลงพระนามาภิไธยในสมุดเยี่ยม

10.25 น.

- เสด็จฯ ออกจากห้องรับรองพิเศษ ชั้น 4 สุรสัมมนาการ
- เสด็จฯ ถึง ห้องประชุมใหญ่ ชั้น 2 สุรสัมมนาการ
- ประทับพระราชอาสน์
- ISU Director (Dr. David Kendale) ทูลเกล้าฯ ถวายสูจิบัตร

- ศาสตราจารย์ ดร.วิจิตร ศรีสอ้าน อธิการบดี กราบบังคมทูลสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณในนามของมหาวิทยาลัย ขอพระราชทานพระราชนุญาตเบิกผู้บริหารของ ISU จำนวน 2 คน เข้าเฝ้าฯ เพื่อกราบบังคมทูลถวายรายงานกิจการของ-ISU (คนละประมาณ 5 นาที) และขอพระราชทานพระดำรัสกล่าวเปิดงาน
- ISU President (Prof. Dr. Karl Doetsch) กราบบังคมทูลถวายรายงาน
- Congressman (Mr. George Brown) กราบบังคมทูลถวายรายงาน
- สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี พระราชทานพระดำรัสกล่าวเปิดงาน
- เสด็จฯ ประทับพระราชอาสน์
- ทรงฟังการบรรยายพิเศษโดยผู้เชี่ยวชาญจาก ISU
- ฉายพระรูปร่วมกับผู้บริหาร ISU ผู้บริหารมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และวิทยากร

11.45 น. - เสด็จฯ ออกจากห้องประชุมใหญ่ ไปยังห้องรับรองพิเศษ ชั้น 4 สุรสัมมนาการ

12.00 น. - เสด็จฯ ออกจากห้องรับรองพิเศษ ชั้น 4 สุรสัมมนาการ ไปยังห้องรับรอง ชั้น 1 สุรสัมมนาการ

- เสวยพระกระยาหารกลางวัน ณ ห้องรับรอง ชั้น 1 สุรสัมมนาการ

13.30 น. - เสด็จฯ ประทับรถยนต์พระที่นั่ง จากสุรสัมมนาการ ไปยังสนามบินกองบิน 1 จังหวัดนครราชสีมา เพื่อเสด็จพระราชดำเนินกลับ

AN OPENING ADDRESS
Of
H.R.H. PRINCESS MAHA CHAKRI SIRINDHORN
At
THE INTERNATIONAL SPACE UNIVERSITY SUMMER SESSION
1999 PROGRAM, SURASAMMANAKHAN AUDITORIUM,
SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY,
NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND ,
28 JUNE 1999.

I am delighted that Suranaree University of Technology in cooperation with the International Space University has organized this International Space University Summer Session 1999 Program , an intensive ten-week course for post graduate students and young professionals of all disciplines.

This year in Thailand is still the year for celebrating His Majesty the King's Golden Jubilee. Throughout the last 50 years, His Majesty the King has demonstrated himself to be the most capable of conjoining the cultures and traditions of Thai society with the technologies of the West so as to develop the country and to assist the people, especially the rural poor. This has been most evident in agriculture, irrigation and water supply, and forest protection and regeneration. He is engaged in sustainable development with due recognition to Thainess, to promote self-help, and to achieve a balance between material and spiritual development. This International Space University Summer Session 1999 Program can also contribute to His Majesty the King's multifarious activities for national as well as regional prosperity ,integrity and peace.

As we the Thai people prepare to enter the twenty-first century, our society is in the midst of great technological changes and is faced with the massive task of absorbing science and technology on a scale never before experienced. Modern technology which encompasses technology for space exploration has given society not only new power but also the responsibility to use science and technology in a way that enhances the quality of life.

The age of space exploration which opened in the sixth decade of the 20th century had permitted robot probes and then human beings venturing beyond the limits of the Earth's atmosphere and landed on another celestial object, the Moon.

Space exploration today includes the investigation of celestial objects ranging in size from cosmic dust to the giant planets of the solar system and the Sun itself. The conditions encountered in outer space also alter familiar terrestrial processes, from simple chemical reactions to complex biological activities, and such effects are being explored to determine how they might prove useful, as in crystallization and drug purification processes. In addition, objects placed in orbit around the Earth provide platforms both for astronomical studies and for a wide range of scientific and practical activities relating to the Earth's surface, including surveys of resources, studies of weather processes, and the relaying of communications and television images between distant points by remote sensing technology and satellite applications. Our role is also to push the leading edge of remote sensing science and technology for weather forecasts, disaster planning, and studying decadal and centennial climatic change. All of these subject areas lie within the field of space exploration.

If everyone of us aspires for the common good and sets ourselves towards achieving it, I hope with the advantages of space exploration technologies the world can move forward into a more stable and peaceful coexistence among various nations with enough space to live and resources to survive on the give-and take basis.

With the academic program of core lectures, specialized lectures, individual assignments, distinguished lectures, and designed projects, this International Space University Summer Session promises good chances of promoting space knowledge and understanding that will in turn benefit all concerned in particular and mankind as a whole. I therefore wish the ISU Summer Session 1999 great success.

Now it is an opportune time for me to declare the International Space University Summer Session 1999 Program at Suranaree University of Technology open.

Thank you.



21 พฤษภาคม 2542

เรื่อง ขออนุญาตเรียนเชิญสารเพื่อกล่าวต้อนรับในพิธีเปิด ISU - SSP 1999

กราบเรียน ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ร่างสาร จาก ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี

2. ข้อมูลสรุปหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศ International Space University ประจำปี 2542 (ISU - SPP 1999)

3. แผ่นพับ ISU - SPP 1999

4. หนังสือ ISU - International Space University Programs 1999 - 2000

5. หนังสือ Program Handbook

ด้วยมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ได้รับเลือกจาก International Space University (ISU) แห่งประเทศฝรั่งเศส ให้เป็นมหาวิทยาลัยเจ้าภาพจัดการศึกษาหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ ISU ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999) ระหว่างวันที่ 26 มิถุนายน - 4 กันยายน 2542 ซึ่งเป็นหลักสูตรนานาชาติที่มีเนื้อหาสาระด้านอวกาศและเทคโนโลยีอวกาศ และเป็นโอกาสที่นักวิชาการจะได้แลกเปลี่ยนความรู้ ความคิดเห็น รวมทั้งเสนอผลงานการค้นคว้า วิจัย และพัฒนาทางด้านอวกาศ อันจะนำไปสู่ความร่วมมือในการสร้างเครือข่าย และพัฒนาโครงการทางด้านวิศวกรรมอวกาศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งโครงการศึกษาการจัดการภัยพิบัติในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ผู้เข้าร่วมหลักสูตรเป็นบุคคลในสาขาอาชีพด้านอวกาศและเทคโนโลยีอวกาศจากประเทศต่างๆ ทั่วโลกประมาณ 120 คน จัดการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ

เพื่อเป็นขวัญ กำลังใจ และความปลื้มปิติยินดีแก่นักศึกษา คณาจารย์ และผู้ดำเนินการจัดหลักสูตรนี้ จึงขออนุญาตเรียนเชิญสารจาก ฯพณฯ ท่าน เพื่อเป็นการต้อนรับในพิธีเปิด ISU - SSP 1999 วันจันทร์ที่ 28 มิถุนายน 2542 หากมิเป็นการขัดข้อง มหาวิทยาลัยจักได้จัดพิมพ์สารจาก ฯพณฯ ท่าน พร้อมรูปภาพลงในสูจิบัตรพิธีเปิด ISU - SSP 1999 และขอความอนุเคราะห์จาก ฯพณฯ ท่าน

1. พิจารณาและปรับแก้เพิ่มเติม "สารจาก ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี" ที่ได้จัดทำร่างไว้แล้ว ตามเอกสารที่ส่งมาด้วย 1
2. ภาพถ่ายสี ขนาด 2 นิ้ว จำนวน 2 ภาพ

จึงกราบเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง



(ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร ศรีสุวาน)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ส่วนแผนงาน สำนักงานอธิการบดี

โทรศัพท์ (044) 224052-3 โทรสาร (044) 224050

MESSAGE OF THE PRIME MINISTER

It is indeed a great pleasure and honor for me to welcome to Thailand the participants, the distinguished lecturers and resource persons as well as the officials and staff of the International Space University of Strasbourg, France during the International Space University Summer School Program which will be hosted by Suranaree University of Technology at Nakhon Ratchasima from 26 June to 4 September 1999.

I would like to join the academic and scientific community of Thailand in congratulating the Founders of the International Space University for their vision of a peaceful, prosperous and boundless future through the study, exploration and development of Space for the benefit of all humanity. It is a rare privilege for Thailand to be the first country in Southeast Asia to host this very prestigious Summer School.

I hope your stay in Thailand, although short would be most fruitful, enjoyable as well as enriching and that you would leave with fond memories and a desire to revisit the many scenic places of Thailand and share the aspirations of the Thai people.. May the Summer School serve as a bridge of long lasting friendship between Thailand and the rest of the world.

สำเนา



ที่ ทม 5101/828

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี

อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

21 พฤษภาคม 2542

เรื่อง ขออนุญาตเรียนเชิญสารเพื่อกล่าวต้อนรับในพิธีเปิด ISU - SSP 1999

เรียน ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการทบวงมหาวิทยาลัย

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ร่างสาร จาก ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการทบวงมหาวิทยาลัย

2. ข้อมูลสรุปหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศ International Space University ประจำปี 2542
(ISU - SPP 1999)

ด้วยมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ได้รับเลือกจาก International Space University (ISU) แห่งประเทศฝรั่งเศส ให้เป็นมหาวิทยาลัยเจ้าภาพจัดการศึกษาหลักสูตรภาคฤดูร้อนด้านอวกาศของ ISU ประจำปี 2542 (ISU - SSP 1999) ระหว่างวันที่ 26 มิถุนายน - 4 กันยายน 2542 ซึ่งเป็นหลักสูตรนานาชาติที่มีเนื้อหาสาระด้านอวกาศและเทคโนโลยีอวกาศ และเป็นโอกาสที่นักวิชาการจะได้แลกเปลี่ยนความรู้ ความคิดเห็น รวมทั้งเสนอผลงานการค้นคว้า วิจัย และพัฒนาทางด้านอวกาศ อันจะนำไปสู่ความร่วมมือในการสร้างเครือข่าย และพัฒนาโครงการทางด้านวิศวกรรมอวกาศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งโครงการศึกษาการจัดการภัยพิบัติในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ผู้เข้าร่วมหลักสูตรเป็นบุคคลในสาขาอาชีพด้านอวกาศและเทคโนโลยีอวกาศจากประเทศต่างๆ ทั่วโลกประมาณ 120 คน จัดการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ

เพื่อเป็นขวัญ กำลังใจ และความปลื้มปิติยินดีแก่นักศึกษา คณาจารย์ และผู้ดำเนินการจัดหลักสูตรนี้ จึงขออนุญาตเรียนเชิญสารจาก ฯพณฯ ท่าน เพื่อเป็นการต้อนรับในพิธีเปิด ISU - SSP 1999 วันจันทร์ที่ 28 มิถุนายน 2542 หากมีการขัดข้อง มหาวิทยาลัยจักได้จัดพิมพ์สารจาก ฯพณฯ ท่าน พร้อมรูปภาพลงในสูจิบัตรพิธีเปิด ISU - SSP 1999 และขอความอนุเคราะห์จาก ฯพณฯ ท่าน

1. พิจารณาและปรับแก้เพิ่มเติม “สารจาก ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการทบวงมหาวิทยาลัย” ที่ได้จัดทำร่างไว้แล้วตามเอกสารที่ส่งมาด้วย 1

2. ภาพถ่ายสี ขนาด 2 นิ้ว จำนวน 2 ภาพ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร ศรีสอ้าน)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ส่วนแผนงาน สำนักงานอธิการบดี

โทรศัพท์ (044) 224052-3 โทรสาร (044) 224050

MESSAGE OF THE MINISTER OF UNIVERSITY AFFAIRS

The Ministry of University Affairs of Thailand joins the government and people of Thailand in extending a very warm welcome to the participants, the guest lecturers and resource persons as well as the officials and staff of the International Space University. It is indeed a great privilege for one of the Universities of Thailand, Suranaree University of Technology, to host the International Space University Summer School Program 99 from 26 June to 4 September.

The co-organization of this distinguished Summer School by a Thai university provides the Ministry of University Affairs another opportunity to strengthen its program of internationalization of higher education in the country. The Summer School would provide an international forum for borderless cooperation in the exploration of outer space all for the betterment of life of all peoples of the world.

I commend Suranaree University of Technology for developing this collaboration with the International Space University and I hope this will only be the first of many other joint activities in this precious partnership.

I wish all the participants and staff a very pleasant and productive sojourn in Nakhon Ratchasima and that in spite the heavy schedule you would find some time to enjoy the other attractions of Thailand.